

Langzeit-Lieferantenerklärung für Waren mit Präferenzursprungseigenschaft

Long-term supplier's declaration for products having preferential origin status

Déclaration à long terme du fournisseur concernant les produits ayant le caractère originaire à titre préférentiel

ERKLÄRUNG/DECLARATION/DÉCLARATION

Der Unterzeichner erklärt, dass die nachstehend bezeichneten Waren,

I, the undersigned, declare that the goods described below: ... (1-2)

Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-après: ... (1-2)

HEIZKÖRPER AUS EDELSTAHL-rostfrei _ (1-2)

die regelmäßig an

_____ (3)

geliefert werden, Ursprungserzeugnisse der EU (DEUTSCHLAND)_____ (4)

sind und den Ursprungsregeln für den Präferenzverkehr mit der Schweiz

which are regularly supplied to ... (3), originate in ... (4) and satisfy the rules of origin governing preferential trade with ... (5).

qui font l'objet d'envois réguliers à ... (3) sont originaires de ... (4) et satisfont aux règles d'origine régissant les échanges préférentiels avec ... (5).

_____ (5)

entsprechen.

Er erklärt Folgendes (6):

I declare that (6):

Je déclare ce qui suit (6):

Kumulierung angewendet mit _____ (Name des Landes/der Länder)

Cumulation applied with ... (name of the country/countries)

cumul appliqué avec ... (nom du/des pays)

Keine Kumulierung angewendet

No cumulation applied

aucun cumul appliqué.

Diese Erklärung gilt für alle weiteren Sendungen dieser Waren im Zeitraum vom: 01.01.2020 bis 31.12.2020 (7).

This declaration is valid for all shipments of these products dispatched from: ... to ... (7).

La présente déclaration vaut pour tous les envois de ces produits effectués de: ... à ... (7).

Der Unterzeichner verpflichtet sich, _

umgehend zu unterrichten, wenn diese Erklärung ihre Geltung verliert. Er verpflichtet sich, den

Zollbehörden alle von ihnen zusätzlich verlangten Belege zur Verfügung zu stellen.

I undertake to inform ... immediately if this declaration is no longer valid. I undertake to make available to the customs authorities any further supporting documents they require.

Je m'engage à informer ... immédiatement si la présente déclaration n'est plus valable. Je m'engage à fournir aux autorités douanières toutes preuves complémentaires qu'elles requièrent.

Reutlingen, 01.01.2020 Karl-Hans Knapp, GF, für die VA-Therm KG, Burkhardt + Weber-Str. 57 in 72760 Reutlingen _

Ort und Datum. Name und Stellung in der Firma sowie deren Bezeichnung und Anschrift.